

*Indonesisch lied voor kinderen en volwassenen

*Bersyukur kepada Tuhan
Bersyukur kepada Tuhan
sebab Ia baik,
Bersyukur kepada Tuhan*

(‘Looft de Heer want Hij is goed’ - Indonesische liedbundel Mazmur lied 299)
Voor melodie zie o.a. <https://www.youtube.com/watch?v=icCtQ-v6NLE>

240.A. AMAEDOLA ZOLOYO

do = f 3/4
MM = 88 - 96

1. 3|5 4 3|3 2 1|1..|v0v|4 3 2|2 1 v|1.:K
A-mae - do - la zo-lo - yo, wa 'au - ri - gu a-ndre.
Ö - tö - na no e - bo - lo, e - ge - bu - a mba-de.

Life is like sailing
Sailing through the vast ocean

- 3 | 2 . 2 | 2 3 P|5..|2.ə2|P 3 2|2 3 P|5 ə
O-ya ga - me - ta 'u - ö, sa - ma - ngi - wa tö-dö,
3|5 4 3|3 2 1|1..|v.2|4 3 2|2 1 v|1K
O - gö - mi - gö - mi la - la, lö o - ro - ma da-nö.

There is a frightening threat
traveling around the dark, invisible to the mainland

2	Ba nasi so gakaola, me fazuzu nangi. Oya zi möi fangala, no fasuj emali. Ba mangarö dödögu, heza so zanolo. Da'e wanema ligu, "Ha Yesu Keriso."	At sea many challenges, wind-threatening storms that could drown I yelled, who's helper The answer is Jesus.
3	Ufaöga hörö dödö, u'ila madala. Töinia tötonafö, itugu mohaga. Da'ö zanuluj lala, oi oroma sa'ae. Sogömi no oi taya, ba tebato mbade.	I looked up, I saw a star That's a symbol of hope Which illuminates the road in the middle of the ocean. Light of my way and the storm stopped
4	Hiza, Yesu So'aya, sangamuri owo. Ifasaodo ba zaota, lö ae ata'udo. Wa'omuso dödögu, me Imane khögu: "Böi ata'ufi fefu, Ufahono nudu."	Jesus is the skipper He delivers to the destination and disappear fear. I joy when He said, do not be afraid I am with you
5	Ubè dali Ndra'ugö, Keriso So'aya. Gofu hè Öfatörö Ya'ugö zangila. Fo'wa'a ba dödögu, wamati ba li-Mö. Ya khö-U ndra'odo Yesu, lö mamalömalö.	I just rely on God. Wherever I go, the Lord is with me. Confirm my faith, so that I am faithful to you until forever.

The lyrics are the same, but not different:

τ(1.1(1 v 1(2 1 2(3.3(2 1 2(10:K

1. A-mae- do - la zo - lo - yo wa'au - ri - gu a-ndre.
 Ö - tö - na no e - bo - lo e - ge - bu - a mba - de.
 3(5.5(5 4 3(3 2.(003(5.5(5 4 3(2.
 O-ya ga - me - ta ' u - ö sa-ma-ngi - wa tö - dö.
 3(1.1(1 v 1(2 1 2(3.3(2 1 2(10K
 O - gö - mi - gö - mi la - la lö o - ro - ma da-nö.

261. YAI JUMANE

do = d 4/4
 MM = 62 - 68

Ira'alawe (Women)

- 5..5 5 3(3 2 3 5 5 5(5 5 5(5 3 3 3 3.(
 1. Ya ' i ju-ma-ne fa-sömbata, ma ' do-ro sumane Yehofa.

This is our gift to you God

Iramatua (man)

Reff

1 2 3 3.(1 2 3 2.(1 2 3 3 2 1(2.1 1.K *
 Ma'andö khö-U fa-ho-wu'ö zu-mane ni'do-roma khö-U

We are grateful for your gift to us

2	Ya'i jumane fasömbata mabe'e soroi ba dödöma Reff..... Ma'andö khö-U	This is the offering that we gave from the heart
3	Ya'i jumane fasömbata buala si'oroi Nama. Reff: Ma'andö khö-U	This is the offering that we are is God's gift
4	Ya'i jumane fasömbata, boto, noso, ba fa'aurima Reff: Ma'andö khö-U	This is the offering which is the body, the soul and the life of our
5	Ya'i jumane fasömbata, lö irugi jomasi dödö-U. Reff: Ma'andö khö-U	This is the offering we can not please God
6	Ya'i jumane fasömbata, ma'aohasi gölö Jo'aya. Reff: Ma'andö khö-U	This is our gift and begged God willing to accept it.